

Uradni list

Evropske unije

C 297



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 57

4. september 2014

Vsebina

IV Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2014/C 297/01	Menjalni tečaji eura	1
---------------	----------------------------	---

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

Evropska komisija

2014/C 297/02	Obvestilo o začetku protidampinškega postopka za uvoz kalijevega acesulfama s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in kalijevega acesulfama s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki ga vsebujejo nekateri pripravki in/ali zmesi	2
2014/C 297/03	Obvestilo o izteku nekaterih protidampinških ukrepov	12

SL

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2014/C 297/04	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.7217 – Facebook/WhatsApp) ⁽¹⁾	13
2014/C 297/05	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.7304 – Danone/ID Logistics/JV) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	14

DRUGI AKTI

Evropska komisija

2014/C 297/06	Objava vloge za spremembo v skladu s členom 50(2)(b) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil	15
---------------	---	----

Popravki

2014/C 297/07	Popravek Obvestila o začetku protisubvencijskega postopka za uvoz nekaterih šarenk s poreklom iz Turčije (UL C 44, 15.2.2014)	23
2014/C 297/08	Popravek Obvestila o začetku protidampinškega postopka za uvoz nekaterih šarenk s poreklom iz Turčije (UL C 44, 15.2.2014)	24

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

3. septembra 2014

(2014/C 297/01)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,3151	CAD kanadski dolar	1,4336
JPY japonski jen	138,11	HKD hongkonški dolar	10,1923
DKK danska krona	7,4476	NZD novozelandski dolar	1,5802
GBP funt šterling	0,79855	SGD singapurski dolar	1,6469
SEK švedska krona	9,1969	KRW južnokorejski won	1 341,18
CHF švicarski frank	1,2078	ZAR južnoafriški rand	14,0505
ISK islandska krona		CNY kitajski juan	8,0772
NOK norveška krona	8,1605	HRK hrvaška kuna	7,6210
BGN lev	1,9558	IDR indonezijska rupija	15 472,66
CZK češka krona	27,658	MYR malezijski ringit	4,1844
HUF madžarski forint	314,02	PHP filipinski peso	57,395
LTL litovski litas	3,4528	RUB ruski rubelj	48,4385
PLN poljski zlot	4,1905	THB tajski bat	42,140
RON romunski leu	4,4043	BRL brazilski real	2,9397
TRY turška lira	2,8427	MXN mehiški peso	17,2022
AUD avstralski dolar	1,4094	INR indijska rupija	79,4518

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

EVROPSKA KOMISIJA

Obvestilo o začetku protidampinškega postopka za uvoz kalijevega acesulfama s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in kalijevega acesulfama s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki ga vsebujejo nekateri pripravki in/ali zmesi

(2014/C 297/02)

Evropska komisija („Komisija“) je v skladu s členom 5 Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽¹⁾ („osnovna uredba“), prejela pritožbo o domnevnem dampinškem uvozu kalijevega acesulfama s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („LRK“ ali „zadevna država“), ki povzroča znatno škodo industriji Unije.

1. Pritožba

Pritožbo je 22. julija 2014 vložila družba Nutrinova Nutrition Specialties & Food Ingredients GmbH („pritožnik“), edini proizvajalec kalijevega acesulfama, ki tako predstavlja 100 % celotne proizvodnje kalijevega acesulfama v Uniji.

2. Izdelek v preiskavi

Izdelek v tej preiskavi je kalijev acesulfam (kalijeva sol 6-metil-1,2,3-oksatazin-4(3H)-on-2,2-dioksid; CAS RN 55589-62-3) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in kalijev acesulfam s poreklom iz LRK, ki ga vsebujejo pripravki in/ali mešanice, ki vsebujejo tudi druga sladila in/ali vodo („izdelek v preiskavi“). Kalijev acesulfam se običajno navaja tudi kot acesulfam K ali Ace K.

3. Trditev o dampingu

Izdelek, ki se domnevno uvaža po dampinških cenah, je izdelek v preiskavi, trenutno uvrščen pod oznake KN ex 2106 90 92, ex 2106 90 98, ex 2934 99 90 in ex 3824 90 97. Te oznake KN so zgolj informativne.

Ker se glede na določbe člena 2(7) osnovne uredbe zadevna država šteje za državo brez tržnega gospodarstva in v odsotnosti proizvodnje izdelka v preiskavi zunaj Evropske unije in LRK, je pritožnik določil konstruirano normalno vrednost uvoza iz LRK na podlagi proizvodnih stroškov, prodajnih, splošnih in administrativnih stroškov (PSA stroškov) ter dobička na trgu Unije. Trditev o dampingu temelji na primerjavi tako izračunane normalne vrednosti z izvozno ceno (na ravni franko tovarna) izdelka v preiskavi, ko je prodan za izvoz v Unijo.

Na podlagi tega so izračunane stopnje dampinga za zadevno državo znatne.

4. Trditev o škodi in vzročna zveza

Pritožnik je predložil dokaze, da se je uvoz izdelka v preiskavi iz zadevne države na splošno povečal po absolutnem obsegu in tržnem deležu.

Iz dokazov *prima facie*, ki jih je predložil pritožnik, je razvidno, da so obseg in cene uvoženega izdelka v preiskavi med drugim negativno vplivali na prodane količine, raven zaračunanih cen in tržni delež industrije Unije, kar znatno škodi celotnemu poslovanju ter finančnemu stanju in stanju na področju zaposlovanja industrije Unije.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

5. Postopek

Potem ko je Komisija obvestila države članice, je ugotovila, da je pritožbo vložila industrija Unije oziroma je bila vložena v njenem imenu in da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek postopka, zato začena preiskavo v skladu s členom 5 osnovne uredbe.

S preiskavo bo ugotovila, ali gre pri izdelku v preiskavi s poreklom iz zadevne države za damping in ali je ta dampinški uvoz industriji Unije povzročil škodo. Če se to potrdi, bo s preiskavo preučila, ali uvedba ukrepov ne bi bila v nasprotju z interesom Unije.

5.1 Postopek za ugotavljanje dampinga

5.1.1 Preiskava proizvajalcev izvoznikov

Proizvajalci izvozniki ⁽¹⁾ izdelka v preiskavi iz zadevne države so pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije.

5.1.1.1 Postopek za izbiro proizvajalcev izvoznikov iz zadevne države, ki jih je treba preiskati

(a) Vzorčenje

Ker lahko postopek vključuje veliko število proizvajalcev izvoznikov iz zadevne države in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in ustrezno omeji število proizvajalcev izvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje bo izvedla v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse proizvajalce izvoznike ali njihove predstavnike, da se ji javijo. Komisiji morajo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače, sporočiti informacije o svojih družbah, ki so zahtevane v Prilogi I k temu obvestilu.

Komisija se bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca proizvajalcev izvoznikov, obrnila tudi na organe zadevne države, lahko pa se obrne na vsa znana združenja proizvajalcev izvoznikov.

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti druge pomembne informacije glede izbire vzorca, razen zgoraj zahtevanih informacij, morajo to storiti v 21 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

Če je vzorec potreben, so proizvajalci izvozniki lahko izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega izvoza v Unijo, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, po potrebi po organih zadevne države uradno obvestila vse znane proizvajalce izvoznike, organe zadevne države in združenja proizvajalcev izvoznikov.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi s proizvajalci izvozniki, poslala vprašalnike proizvajalcem izvoznikom, izbranim v vzorec, vsem znanim združenjem proizvajalcev izvoznikov in organom zadevne države.

Vsi proizvajalci izvozniki, izbrani v vzorec, morajo v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca predložiti izpolnjen vprašalnik, če ni določeno drugače.

Brez poseganja v morebitno uporabo člena 18 osnovne uredbe se družbe, ki so se strinjale z možno vključitvijo v vzorec, vendar vanj niso bile izbrane, štejejo za sodelujoče („nevzorčeni sodelujoči proizvajalci izvozniki“). Brez poseganja v oddelek (b) spodaj protidampinška stopnja, ki se lahko uporablja za uvoz nevzorčenih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov, ne bo presegla tehtane povprečne stopnje dampinga, ugotovljene za proizvajalce izvoznike iz vzorca ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Proizvajalec izvoznik je družba v zadevni državi, ki proizvaja in izvaža izdelek v preiskavi na trg Unije neposredno ali po tretji osebi, vključno s katero koli od njenih povezanih družb, vključenih v proizvodnjo, domačo prodajo ali izvoz izdelka v preiskavi.

⁽²⁾ V skladu s členom 9(6) osnovne uredbe se ničelne stopnje in stopnje *de minimis* ter stopnje, ki se ugotovijo v okoliščinah iz člena 18 osnovne uredbe, ne bodo upoštevale.

(b) Individualna stopnja dampinga za družbe, ki niso vključene v vzorec

Nevzorčeni sodelujoči proizvajalci izvozniki lahko v skladu s členom 17(3) osnovne uredbe zahtevajo, da Komisija zanje določi individualne stopnje dampinga („individualna stopnja dampinga“). Proizvajalci izvozniki, ki želijo zahtevati individualno stopnjo dampinga, morajo zaprositi za vprašalnik in ga pravilno izpolnjenega predložiti v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca, če ni določeno drugače. Komisija bo preučila, ali se jim lahko odobri individualna stopnja dajatve v skladu s členom 9(5) osnovne uredbe. Proizvajalci izvozniki v državi brez tržnega gospodarstva, ki menijo, da pri njihovi proizvodnji in prodaji izdelka v preiskavi prevladujejo razmere tržnega gospodarstva, lahko predložijo ustrezno utemeljen zahtevek za tržnogospodarsko obravnavo („zahtevek za TGO“), ki mora biti pravilno izpolnjen in predložen v rokih iz oddelka 5.1.2.

Vendar morajo proizvajalci izvozniki, ki zahtevajo individualno stopnjo dampinga, vedeti, da lahko Komisija odloči, da zanje ne bo določila individualnih stopenj dampinga, če je na primer proizvajalcev izvoznikov toliko, da bi bila določitev individualnih stopenj dajatve preveliko breme in bi preprečila pravočasen zaključek preiskave.

5.1.1.2 Dodaten postopek v zvezi s proizvajalci izvozniki v zadevni državi brez tržnega gospodarstva

V skladu s členom 2(7)(b) osnovne uredbe lahko posamezni proizvajalci izvozniki iz zadevne države, ki menijo, da pri njihovi proizvodnji in prodaji izdelka v preiskavi prevladujejo razmere tržnega gospodarstva, predložijo ustrezno utemeljen zahtevek za tržnogospodarsko obravnavo („zahtevek za TGO“). TGO se odobri, če se pri oceni zahtevka za TGO ugotovi, da so merila iz člena 2(7)(c) osnovne uredbe ⁽¹⁾ izpolnjena. Stopnja dampinga proizvajalcev izvoznikov, ki jim je bila odobrena TGO, se kolikor najbolj mogoče in brez poseganja v uporabo razpoložljivih dejstev v skladu s členom 18 osnovne uredbe izračuna na podlagi njihove lastne normalne vrednosti in izvoznih cen v skladu s členom 2(7)(b) osnovne uredbe.

Komisija bo poslala obrazce zahtevka za TGO vsem proizvajalcem izvoznikom v zadevni državi, izbranim v vzorec, in nevzorčenim sodelujočim proizvajalcem izvoznikom, ki želijo zahtevati individualno stopnjo dampinga, vsem znanim združenjem proizvajalcev izvoznikov ter organom zadevne države. Ocenila bo le tiste zahtevke za TGO, ki so jih predložili proizvajalci izvozniki iz zadevne države, izbrani v vzorec, in nevzorčeni sodelujoči proizvajalci izvozniki, katerih zahtevek za individualno dampinško stopnjo je bil sprejet.

Proizvajalci izvozniki, ki zahtevajo TGO, morajo predložiti izpolnjen obrazec zahtevka za TGO v 21 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca ali odločitve o tem, da vzorec ne bo izbran, če ni določeno drugače.

5.1.2 Preiskava nepovezanih uvoznikov ⁽²⁾ ⁽³⁾

Nepovezani uvozniki izdelka v preiskavi iz zadevne države v Unijo so pozvani k sodelovanju v tej preiskavi.

⁽¹⁾ Proizvajalci izvozniki morajo zlasti dokazati, da: (i) so njihove poslovne odločitve in stroški posledica tržnih razmer in brez večjega poseganja države; (ii) imajo družbe jasen seznam osnovnih računovodskih evidenc, ki se neodvisno revidirajo v skladu z mednarodnimi računovodskimi standardi in se uporabljajo za vse namene; (iii) ni večjih izkrivljanj, prenesenih iz nekdanjega sistema netržnega gospodarstva; (iv) stečajno in lastninsko pravo zagotavljata pravno varnost in stabilnost ter (v) se valute menjajo po tržnih tečajih.

⁽²⁾ Vzorceni so lahko samo uvozniki, ki niso povezani s proizvajalci izvozniki. Uvozniki, ki so povezani s proizvajalci izvozniki, morajo izpolniti Prilogo I k vprašalniku za te proizvajalce izvoznike. V skladu s členom 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje carinskega zakonika Skupnosti se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) katera koli oseba neposredno ali posredno ima, poseduje ali nadzoruje 5 ali več odstotkov delnic ali deležev z glasovalno pravico obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo, ali (h) sta člana iste družine. Osebi se štejeta za člana iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in moč; (ii) starši in otrok; (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra); (iv) stari starši in vnuk; (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja; (vi) tast in tašča ter zet ali snaha; (vii) svak in svakinja (UL L 253, 11.10.1993, str. 1). Pri tem „oseba“ pomeni fizično ali pravno osebo.

⁽³⁾ Podatki, ki jih predložijo nepovezani uvozniki, se lahko poleg ugotavljanja dampinga uporabijo tudi za druge vidike te preiskave.

Ker lahko postopek vključuje veliko število nepovezanih uvoznikov in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in ustrezno omeji število nepovezanih uvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje bo izvedla v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse nepovezane uvoznike ali njihove predstavnike, da se ji javijo. Komisiji morajo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače, sporočiti informacije o svojih družbah, zahtevane v Prilogi II k temu obvestilu.

Komisija se lahko za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca nepovezanih uvoznikov, obrne tudi na vsa znana združenja uvoznikov.

Vse zainteresirane strani, ki želijo predložiti druge pomembne informacije glede izbire vzorca, razen zgoraj zahtevanih informacij, morajo to storiti v 21 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

Če je vzorec potreben, so uvozniki lahko izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega prodaje izdelka v preiskavi v Uniji, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, uradno obvestila vse znane nepovezane uvoznike in združenja uvoznikov.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike vzorčenim nepovezanim uvoznikom in vsem znanim združenjem uvoznikov. Te strani morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v 37 dneh od datuma uradnega obvestila o izbiri vzorca, če ni določeno drugače.

5.2 Postopek za ugotavljanje škode in preiskava proizvajalcev Unije

Škoda se ugotavlja na podlagi pozitivnih dokazov in vključuje objektivno preučitev obsega dampinškega uvoza, njegovega učinka na cene na trgu Unije in posledičnega učinka navedenega uvoza na industrijo Unije. Da se ugotovi, ali je bila industriji Unije povzročena škoda, je znani proizvajalec Unije izdelka v preiskavi pozvan k sodelovanju v preiskavi Komisije.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi s proizvajalci Unije, poslala vprašalnike znanemu proizvajalcu Unije, tj. družbi Nutrinova Nutrition Specialties & Food Ingredients GmbH („pritožnik“).

Če ni določeno drugače, mora omenjeni proizvajalec Unije izpolnjeni vprašalnik poslati v 37 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

Komisija poziva vse proizvajalce Unije in združenja proizvajalcev Unije, ki niso navedeni zgoraj, da se ji, če ni določeno drugače, javijo najpozneje v 15 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, po možnosti po elektronski pošti, in zahtevajo vprašalnik.

5.3 Postopek za presojo interesa Unije

Če bosta v postopku ugotovljena damping in škoda, bo v skladu s členom 21 osnovne uredbe odločeno, ali bi bilo sprejetje protidampinških ukrepov v nasprotju z interesom Unije. Proizvajalci Unije, uvozniki in njihova reprezentativna združenja, uporabniki in njihova reprezentativna združenja ter reprezentativne potrošniške organizacije so pozvani, da se javijo v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače. Reprezentativne potrošniške organizacije morajo za sodelovanje v preiskavi v istem roku dokazati dejansko povezavo med svojimi dejavnostmi in izdelkom v preiskavi.

Strani, ki se javijo v navedenem roku, lahko Komisiji predložijo informacije glede interesa Unije v 37 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače. Te informacije lahko predložijo v prosti obliki ali izpolnijo vprašalnik, ki ga pripravi Komisija. V vsakem primeru se bodo informacije, predložene v skladu s členom 21 osnovne uredbe, upoštevale samo, če bodo podprte z dejanskimi dokazi, veljavnimi v času predložitve.

5.4 **Druga pisna stališča**

Ob upoštevanju določb tega obvestila so vse zainteresirane strani pozvane, da izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokazi. Te informacije in dokazi morajo prispeti na Komisijo v 37 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

5.5 **Možnost zaslišanja s strani preiskovalnih služb Komisije**

Vse zainteresirane strani lahko zahtevajo, da jih zaslišijo preiskovalne službe Komisije. Zahtevek za zaslišanje morajo vložiti pisno in navesti razloge zanj. Za zaslišanja o zadevah z začetka preiskave je treba vložiti zahtevek v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. Pozneje pa je treba zahtevek za zaslišanje vložiti v posebnih rokih, ki jih določi Komisija v korespondenci z zainteresiranimi stranmi.

5.6 **Postopek za predložitev pisnih stališč in izpolnjenih vprašalnikov ter korespondenco**

Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva to obvestilo, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupne, se označijo z „Limited“ ⁽¹⁾.

Če zainteresirane strani predložijo informacije z oznako „Limited“, jim morajo v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priložiti nezaupni povzetek in ga označiti s „For inspection by interested parties“. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da zajamejo bistvo zaupnih informacij. Če zainteresirana stran zaupnim informacijam ne priloži nezaupnega povzetka v predpisani obliki in z zahtevano kakovostjo, takšne zaupne informacije morda ne bodo upoštevane.

Zainteresirane strani so pozvane, da po elektronski pošti pošljejo vsa stališča in zahtevke, vključno s skeniranimi kopijami pooblastil in potrdil, razen obsežnih odgovorov, ki se predložijo na CD-ROM-u ali DVD-ju osebno ali s priporočeno pošto. Zainteresirane strani se z uporabo elektronske pošte strinjajo s pravili, ki veljajo za elektronsko pošiljanje, kot so navedena v dokumentu „KORESPONDENCA Z EVROPSKO KOMISIJO V ZADEVAH GLEDE TRGOVINSKE ZAŠČITE“, ki je objavljen na spletnem mestu Generalnega direktorata za trgovino: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zainteresirane strani morajo v sporočilu navesti svoje ime, naslov, telefonsko številko in veljaven elektronski naslov ter zagotoviti, da je navedeni elektronski naslov poslovni elektronski naslov podjetja, ki deluje in se uporablja vsak dan. Komisija bo po prejemu kontaktnih podatkov z zainteresiranimi stranmi komunicirala zgolj po elektronski pošti, razen če te izrecno zaprosijo za prejemanje vseh dokumentov Komisije po drugi poti ali če vrsta dokumenta zahteva uporabo priporočene pošte. Zainteresirane strani lahko nadaljnja pravila in informacije v zvezi s korespondenco s Komisijo, vključno z načeli za komuniciranje po elektronski pošti, najdejo v zgoraj navedenih navodilih za komuniciranje.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

E-naslov za vprašanja v zvezi z dampingom in Prilogo I: trade-ace-k-dumping@ec.europa.eu

E-naslov za vprašanja v zvezi s škodo in Prilogo II: trade-ace-k-injury@ec.europa.eu

⁽¹⁾ Dokument z oznako „Limited“ se šteje za zaupnega v skladu s členom 19 Uredbe (ES) št. 1225/2009 in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum). Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

6. Nesodelovanje

Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo začasne ali dokončne ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te morda ne bodo upoštevale, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.

Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Če se odgovor ne pošlje v elektronski obliki, se to ne šteje za nesodelovanje, če zainteresirana stran dokaže, da bi odgovor v zahtevani obliki pomenil nesorazmerno dodatno breme ali povzročil nesorazmerne dodatne stroške. Zainteresirana stran mora o tem takoj obvestiti Komisijo.

7. Pooblaščenec za zaslišanje

Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje iz Generalnega direktorata za trgovino. Pooblaščenec za zaslišanje je posrednik med zainteresiranimi stranmi in preiskovalnimi službami Komisije. Obravnava zahtevke za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo podatkov, zahtevke za podaljšanje rokov in zahtevke tretjih oseb za zaslišanje. S posamezno zainteresirano stranjo lahko organizira zaslišanje in nastopi kot posrednik, da se v celoti upoštevajo njene pravice do obrambe.

Zahtevek za zaslišanje pri pooblaščenca za zaslišanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj. Za zaslišanja o zadevah z začetka preiskave je treba vložiti zahtevek v 15 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. Pozneje pa je treba zahtevek za zaslišanje vložiti v posebnih rokih, ki jih določi Komisija v korespondenci z zainteresiranimi stranmi.

Pooblaščenec za zaslišanje ravno tako omogoči vpletenim stranem, da med zaslišanjem predstavijo različna stališča in nasprotno argumente, med drugim v zvezi z dampingom, škodo, vzročno zvezo in interesom Unije. Takšno zaslišanje se praviloma izvede najpozneje konec četrtega tedna po razkritju začasnih ugotovitev.

Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču GD za trgovino: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/

8. Časovni okvir preiskave

Preiskava se v skladu s členom 6(9) osnovne uredbe zaključi v 15 mesecih po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*. V skladu s členom 7(1) osnovne uredbe se lahko začasni ukrepi uvedejo najpozneje v devetih mesecih po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

9. Obdelava osebnih podatkov

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

PRILOGA I

- | | |
|----------------------------|---|
| ☐ | Zaupna različica („Limited“) ⁽¹⁾ |
| ☐ | Nezaupna različica („For inspection by interested parties“) |
| (označite ustrezno okence) | |

PROTIDAMPINŠKI POSTOPEK ZA UVOZ KALJEVEGA ACESULFAMA S POREKLOM IZ LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKE**INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA PROIZVAJALCEV IZVOZNIKOV IZ LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKE**

Ta obrazec je v pomoč proizvajalcem izvoznikom iz *Ljudske republike Kitajske* pri predložitvi informacij za vzorčenje iz točke 5.1.1.1 obvestila o začetku.

Različici „Limited“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	
Telefaks	

2. PRIHODKI OD PRODAJE IN OBSEG PRODAJE

Navedite prihodke od prodaje v obračunski valuti svoje družbe v obdobju od 1. julija 2013 do 30. junija 2014 (izvoz v Unijo za vsako od 28 držav članic ⁽²⁾ ločeno in skupaj ter domača prodaja) kalijevega acesulfama, kot je opredeljen v obvestilu o začetku, in pripadajočo težo ali količino. Navedite enoto teže ali količine ter uporabljen valuto.

	Teža/količina Navedite mersko enoto	Vrednost v obračunski valuti Navedite uporabljeno valuto
Izvoz izdelka v preiskavi, ki ga je proizvedla vaša družba, v Unijo za vsako od 28 držav članic ločeno in skupaj	Skupaj:	
	Navedite vsako državo članico ⁽³⁾ :	
Domača prodaja izdelka v preiskavi, ki ga je proizvedla vaša družba		

⁽¹⁾ Ta dokument je samo za notranjo uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 19 Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 (UL L 343, 22.12.2009, str. 51) in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum).

⁽²⁾ 28 držav članic Evropske unije: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Hrvaška, Irska, Grčija, Španija, Francija, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska in Združeno kraljestvo.

⁽³⁾ Po potrebi dodajte nove vrstice.

3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB ⁽¹⁾

Natančno opišite dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo s svojo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka v preiskavi. Take dejavnosti lahko med drugim vključujejo nakup izdelka v preiskavi, njegovo proizvodnjo po pogodbi s podizvajalci, njegovo predelavo, trgovanje z njim itd.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

4. DRUGE INFORMACIJE

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

5. INDIVIDUALNA STOPNJA DAMPINGA

Družba izjavlja, da želi v primeru, da ne bo izbrana v vzorec, prejeti vprašalnik in druge obrazce zahtevka, da jih izpolni in tako zahteva individualno stopnjo dampa v skladu z oddelkom 5.1.1.1 obvestila o začetku.

☐ Da

☐ Ne
6. POTRDITEV

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Ugotovitve Komisije v zvezi z nesodelujočimi proizvajalci izvozniki temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

⁽¹⁾ V skladu s členom 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje carinskega zakonika Skupnosti se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) katera koli oseba neposredno ali posredno ima, poseduje ali nadzoruje 5 ali več odstotkov delnic ali deležev z glasovalno pravico obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo, ali (h) sta člana iste družine. Osebi se štejeta za člana iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož; (ii) starši in otrok; (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra); (iv) stari starši in vnuk; (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja; (vi) tast in tašča ter zet ali snaha; (vii) svak in svakinja (UL L 253, 11.10.1993, str. 1). Pri tem „oseba“ pomeni fizično ali pravno osebo.

PRILOGA II

- ☐ Zaupna različica („Limited“) ⁽¹⁾

☐ Nezaupna različica („For inspection by interested parties“)

(označite ustrezno okence)

PROTIDAMPINŠKI POSTOPEK ZA UVOZ KALIJEVEGA ACESULFAMA S POREKLOM IZ LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKE**INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA NEPOVEZANIH UVOZNIKOV**

Ta obrazec je v pomoč nepovezanim uvoznikom pri zagotavljanju informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v točki 5.1.2 obvestila o začetku.

Različici „Limited“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

1. OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	
Telefaks	

2. PRIHODKI OD PRODAJE IN OBSEG PRODAJE

Navedite skupne prihodke od prodaje družbe v eurih (EUR), prihodke od prodaje in težo ali količino uvoza v Unijo ⁽²⁾ ter nadaljnjo prodajo na trgu Unije po uvozu iz *Ljudske republike Kitajske* v obdobju od 1. julija 2013 do 30. junija 2014 za kalijev acesulfam, kot je opredeljen v obvestilu o začetku, in pripadajočo težo ali količino. Navedite uporabljenoto enoto teže ali količine.

	Teža/količina Navedite mersko enoto	Vrednost v eurih (EUR)
Skupni prihodek od prodaje družbe v eurih (EUR)		
Uvoz izdelka v preiskavi v Unijo		
Nadaljnja prodaja izdelka v preiskavi na trgu Unije po uvozu iz <i>Ljudske republike Kitajske</i>		

⁽¹⁾ Ta dokument je samo za notranjo uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 19 Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 (UL L 343, 22.12.2009, str. 51) in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum).

⁽²⁾ 28 držav članic Evropske unije: Belgija, Bolgarija, Češka, Danska, Nemčija, Estonija, Hrvaška, Irska, Grčija, Španija, Francija, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nizozemska, Avstrija, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Finska, Švedska in Združeno kraljestvo.

3. DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB ⁽¹⁾

Natančno opišite dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo s svojo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka v preiskavi. Take dejavnosti lahko med drugim vključujejo nakup izdelka v preiskavi, njegovo proizvodnjo po pogodbi s podizvajalci, njegovo predelavo, trgovanje z njim itd.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

4. DRUGE INFORMACIJE

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

5. POTRDITEV

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Ugotovitve Komisije v zvezi z nesodelujočimi uvozniki temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

⁽¹⁾ V skladu s členom 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje carinskega zakonika Skupnosti se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) katera koli oseba neposredno ali posredno ima, poseduje ali nadzoruje 5 ali več odstotkov delnic ali deležev z glasovalno pravico obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine. Osebi se štejeta za člana iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) žena in mož; (ii) starši in otrok; (iii) brat in sestra (tudi polbrat in polsestra); (iv) stari starši in vnuk; (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja; (vi) tast in tašča ter zet ali snaha; (vii) svak in svakinja (UL L 253, 11.10.1993, str. 1). Pri tem „oseba“ pomeni fizično ali pravno osebo.

Obvestilo o izteku nekaterih protidampinških ukrepov

(2014/C 297/03)

Po objavi obvestila o bližnjem izteku ⁽¹⁾, ki mu ni sledil noben ustrezno utemeljen zahtevek za pregled, Komisija obvešča, da se bo spodaj navedeni protidampinški ukrep kmalu iztekel.

To obvestilo je bilo objavljeno v skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 ⁽²⁾ o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti.

Proizvod	Države porekla ali izvoza	Ukrepi	Sklic	Datum izteka veljavnosti ⁽¹⁾
Pribor (fitingi) za cevi iz železa ali jekla	Tajska	Protidampinška dajatev	Uredba Sveta (ES) št. 803/2009 (UL L 233, 4.9.2009, str. 1) v delu, ki se nanaša na Tajsko	5.9.2014

⁽¹⁾ Ukrep se izteče ob polnoči na dan, naveden v tem stolpcu.

⁽¹⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 35.

⁽²⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva M.7217 – Facebook/WhatsApp)
(Besedilo velja za EGP)
(2014/C 297/04)

1. Evropska komisija je 29. avgusta 2014 v skladu s členom 4 in po predložitvi v skladu s členom 4(5) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾ prejela priglasitev predlagane koncentracije, s katero podjetje Facebook, Inc. („Facebook“, ZDA) z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah nadzor nad celotnim podjetjem WhatsApp Inc. („WhatsApp“, ZDA).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - za Facebook: zagotavljanje spletnih mest in mobilnih aplikacij za družabno mreženje, komunikacijo s potrošniki, izmenjavo fotografij in videoposnetkov ter trženje spletnega oglaševalskega prostora,
 - za WhatsApp: zagotavljanje mobilnih aplikacij za komunikacijo med potrošniki.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena koncentracija lahko spadala na področje uporabe Uredbe o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.7217 – Facebook/WhatsApp lahko Komisiji pošljete po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva M.7304 – Danone/ID Logistics/JV)
Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku
(Besedilo velja za EGP)
(2014/C 297/05)

1. Evropska komisija je 28. avgusta 2014 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Société Anonyme des Eaux Minérales d'Evian („S.A.E.M.E.“, Francija), hčerinska družba skupine Danone (Francija), in podjetje ID Logistics SAS, hčerinska družba skupine ID Logistics (Francija), z nakupom delnic v novoustanovljeni družbi, ki je skupno podjetje, pridobita v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad polno delujočim skupnim podjetjem.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- podjetje S.A.E.M.E. je hčerinska družba skupine Danone (specializirana za področje agroživilstva). S.A.E.M.E. je francosko podjetje, dejavno na področju proizvodnje in trženja namizne vode,
- skupina ID Logistics je dejavna izključno na področju logističnih storitev v Franciji in mednarodnem okolju. Skupina zagotavlja celostno logistično ponudbo, vključno s prevozom, skladiščenjem in storitvami z dodano vrednostjo, predvsem za pomembne stranke,
- cilj polno delujočega skupnega podjetja (v smislu Uredbe (ES) št. 139/2004) bo zagotavljanje logističnih storitev, predvsem na področju namiznih voda.

3. Po predhodnem pregledu Evropska komisija ugotavlja, da bi priglašena koncentracija lahko spadala na področje uporabe Uredbe o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Evropska komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Evropska komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.7304 – Danone/ID Logistics/JV lahko Evropski komisiji pošljete po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

DRUGI AKTI

EVROPSKA KOMISIJA

Objava vloge za spremembo v skladu s členom 50(2)(b) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil

(2014/C 297/06)

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper vlogo za spremembo.

VLOGA ZA SPREMEMBO

UREDBA SVETA (ES) št. 509/2006**o zjamčenih tradicionalnih posebnostih kmetijskih proizvodov in živil ⁽²⁾****VLOGA ZA SPREMEMBO V SKLADU S ČLENOM 11****„PREKMURSKA GIBANICA“****ES št.: SI-TSG-0107-01150 – 6.9.2013****1. Skupina vlagateljev**

Ime skupine: Društvo za promocijo in zaščito prekmurskih dobrot

Naslov: Ulica Štefana Kovača 40, SI-9000 Murska Sobota

Telefon: +386 25261435

E-naslov: dpzdp@siol.net

2. Država članica ali tretja država

Slovenija

3. Spremenjena postavka v specifikaciji— ☐ Ime proizvoda— ☐ Pridržanje imena (člen 13(2) Uredbe (ES) št. 509/2006)— ☐ Opis proizvoda— ☒ Metoda pridobivanja— ☐ Drugo (navedite):**4. Vrsta sprememb(-e)**— ☒ Sprememba specifikacije registrirane ZTP— ☐ Začasna sprememba specifikacije zaradi obveznih sanitarnih ali fitosanitarnih ukrepov, ki jih uvedejo javni organi (člen 11(3) Uredbe (ES) št. 509/2006) (navedite dokazila o takšnih ukrepih)**5. Sprememba(-e)**

1. Opis metode pridobivanja proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 3.1.

(a) *Uporaba moka*

Pri pripravi testa (krhkega in vlečenega) se namesto navedbe „ostra in/ali gladka pšenična moka“, uporabi izraz „pšenična bela moka“.

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

⁽²⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12. Nadomeščena z Uredbo (EU) št. 1151/2012.

Pri pripravi testa za prekmursko gibanico je bilo ugotovljeno, da imata krhko in vlečeno testo, ne glede na to, katera vrsta moke je uporabljena (gladka, ostra ali mešanica obeh), vedno enake lastnosti, zato se s predlagano spremembo končni videz prereza rezine, aroma in tekstura prekmurske gibanice, ne spremenijo.

(b) *Kupljeno vlečeno in krhko testo*

Pripravo prekmurske gibanice je potrebno prilagoditi različnim proizvajalcem in njihovim tehnologijam, zato se dovoli tudi uporaba kupljenega krhkega in vlečenega testa, ki pa ne sme biti zmrznjeno.

Prekmurska gibanica se je včasih v večini izdelovala na kmetijah, zato je bil najustreznejši način priprave krhkega in vlečenega testa tik pred začetkom izdelave prekmurske gibanice.

Zaradi porasta povpraševanja po prekmurski gibanici kot tradicionalni slovenski jedi, se je za njeno izdelavo odločilo tudi več različnih industrijskih proizvajalcev, hotelov, zdravilišč, idr. Ti skorajda ne morejo zadostiti pogojem po zamesu testa tik pred pripravo prekmurske gibanice, zato jim je potrebno omogočiti proizvodnjo prekmurske gibanice tudi s kupljenim testom.

(c) *Uporaba vanilijevega sladkorja*

Uporaba vanilijevega sladkorja bi morala biti prepuščena proizvajalcem samim.

Zgodovinsko gledano se pri pripravi prekmurske gibanice vanilijev sladkor ni uporabljal, vendar pa so posamezni proizvajalci prekmurske gibanice z leti pričeli v nadeve dodajati vanilijev sladkor. Glede na dodano količino vanilijevega sladkorja v nadeve, le-ta bistveno ne vpliva na vonj in okus ter s tem aromo prekmurske gibanice, zato menimo, da mora biti uporaba vanilijevega sladkorja prepuščena lastni presoji proizvajalcev.

(d) *Uporaba svinjske masti pri pripravi krhkega testa in za maščobni poliv*

V registrirani vlogi za prekmursko gibanico svinjska mast ni navedena pri naštevanju sestavin za pripravo krhkega testa in maščobnega poliva, navedena pa je v postopku izdelave prekmurske gibanice, zato jo je potrebno navesti tudi med sestavinami.

(e) *Uporaba jajca, mleka ali kisle smetane pri pripravi krhkega testa*

V registrirani vlogi so zgoraj navedene sestavine, razen kisle smetane, že zapisane v samem postopku izdelave krhkega testa, medtem ko med sestavinami za pripravo krhkega testa niso navedene, zato jih je potrebno navesti tudi med sestavinami.

(f) *Uporaba jajca pri pripravi vlečenega testa*

Pri opisu priprave vlečenega testa je zapisano, da se po želji lahko doda tudi jajce. To je potrebno upoštevati tudi pri navedbi surovih za pripravo vlečenega testa, zato se pred besedo „jajce“ dopiše „lahko“.

(g) *Zamrzovanje pred pečenjem*

V registrirani vlogi je v točki 3.6 zapisano najdaljše obdobje zamrzovanja prekmurske gibanice pred pečenjem.

Dolžina zamrzovanja je povezana z razvojem tehnologije in različnimi načini zamrzovanja, od katerih je odvisen rok uporabnosti živila. Da bi se lahko prilagodili različnim načinom zamrzovanja, se je čas „(največ 3 mesece“) črtal.

(h) *Temperatura pečice in čas pečenja*

Zaradi razvoja tehnologije in različnih vrst pečic, ki jih za izdelavo prekmurske gibanice uporabljajo proizvajalci (proizvodni obrati, turistične kmetije, pekarnice, hoteli,...), je potrebno temu prilagoditi čas in temperaturo pečenja, zato se doda še nov stavek: „Ne glede na to priporočilo, se lahko temperatura in čas pečenja prilagodi vrsti pečice.“

(i) *Razrezovanje na manjše kose*

V točki 3.6 je bil dodan še stavek: „Pri končnem ponudniku se lahko prekmurska gibanica poljubno razreže na manjše kose“.

Prekmurska gibanica se kot slovenski tradicionalni proizvod vedno pogosteje pojavlja tudi v drugačnih vrstah ponudb, kot so catering, fingerfood, v okviru menijev, ipd. S tega vidika je končnemu ponudniku prekmurske gibanice potrebno omogočiti tudi možnost razreza na manjše kose, ki ustrezajo takšnemu načinu ponudbe.

VLOGA ZA REGISTRACIJO ZTP

UREDBA SVETA (ES) št. 509/2006

o zjamčenih tradicionalnih posebnostih kmetijskih proizvodov in živil⁽³⁾

„PREKMURSKA GIBANICA“

ES št.: SI-TSG-0107-01150 – 6.9.2013

1. Naziv in naslov vlagatelja

Naziv: Društvo za promocijo in zaščito prekmurskih dobrot
Naslov: Ulica Štefana Kovača 40, SI-9000 Murska Sobota
Telefon: +386 25261435
Telefaks:
E-naslov: dpzdp@siol.net

2. Država članica ali tretja država

Slovenija

3. Specifikacija proizvoda

3.1 Ime za registracijo

„Prekmurska gibanica“

Registracija se zahteva samo v slovenskem jeziku.

Navedba „Proizvedeno na tradicionalen slovenski način“, ki se nahaja poleg napisa „prekmurska gibanica“ se prevede v jezik države, kjer se proizvod trži in poteka njegova proizvodnja.

3.2 Navedite, ali gre za ime, ki

- ☒ je specifično samo po sebi
☐ izraža posebne lastnosti kmetijskega proizvoda ali živila

V Etimološkem slovarju slovenskega jezika je gibanica vrsta potice v vzhodnem predelu Slovenije. Izvor za besedo so gibaničnik, gibaničnjak, jerbasa za pecivo, gibaničar (pek). Prvi zapisi segajo v 18. stoletje, kjer jo omenja Pohlin kot gebanza. Beseda sama je izvedena iz besede gybati, saj se gibanica imenuje po večplastnem testu – gyüba. Prekmurska gibanica je narejena iz dveh različnih vrst testa in štirih nadevov, ki se dvakrat ponovijo, kar daje prekmurski gibanici značilen specifičen izgled in svojevrsten okus. Prekmurska gibanica je tako specifična sama po sebi in zaradi posebne sestave izraža tudi posebne lastnosti.

3.3 Ali se zahteva pridržanje imena na podlagi člena 13(2) Uredbe (ES) št. 509/2006?

- ☒ Registracija s pridržanjem imena
☐ Registracija brez pridržanja imena

3.4 Vrsta proizvoda

Skupina 2.3. Slaščice, kruh, testo, pecivo, piškoti in drugi pekovski izdelki

⁽³⁾ Glej opombo 2.

3.5 Opis kmetijskega proizvoda ali živila, za katerega se uporablja ime iz točke 3.1

Prekmurska gibanica je sladica, pripravljena iz dveh vrst testa (krhkega na dnu in vlečenega med plastmi nadevov) na katerega so položeni 4 različni nadevi (mak, skuta, orehi, jabolka) v točno določenem zaporedju, med katerimi je zmeraj plast vlečenega testa. Nadevi so obvezno podvojeni v enakem vrstnem redu. Na vrhu zadnje plasti nadeva je obvezno plast vlečenega testa, ki je lahko prelita s kisló ali sladko smetano, v katero je umešan rumenjaki ali pa je plast samo premazana z maščóbnim polivom. Gibanico se lahko oblikuje v okroglem ali pravokotnem modelu.

Fizični opis: Rezina prekmurske gibanice je čvrsta in kompaktna. Plasti morajo biti med seboj vidno ločene tako, da je zagotovljen pravilni izgled rezine. Oblika pekača, v katerem se peče Prekmurska gibanica, vpliva na obliko rezine (trikotna ali pravokotna).

Videz prekmurske gibanice in prereza rezine: prekmurska gibanica se lahko peče v okroglem ali pravokotnem pekaču. Višina prekmurske gibanice in rezine je od 5 do 7 cm. Rezina je lahko dveh oblik (trikotna rezina – okrogli pekač; pravokotna rezina – pravokotni pekač). Rezina mora biti primerno pečena, brez izločenega nadeva in z enakomerno gladko rahlo valovito površino brez razpok. Posamezni nadevi morajo biti med seboj lepo ločeni s plastmi vlečenega testa. Vsak nadev ima svojo značilno barvo (skuta smetanasto bela, orehi zlato rjavo barvo, jabolka rjavo barvo, mak svetlikajočo črno barvo). Zgornja plast vlečenega testa ne sme odstopati od zadnjega nadeva. Rezina prekmurske gibanice ima tako osem plasti; nadevi si sledijo v točno določenem zaporedju (mak, skuta, orehi, jabolka) in imajo enakomerno debelino glede na posamezno vrsto nadeva. Druga ponovitev je identična prvi.

Aroma: značilno intenzivna aroma z okusom in vonjem po svežem maku, skutí, nežnih orehih in rahlo kiselkastih jabolkih. Prekmurska gibanica mora biti sočna, ne preveč mastna in harmonično sladka.

Tekstura: tekstura rezine je mehka, nežna, fina gladka in rahla. Tekstura rezine mora biti izenačena glede posameznih sestavin.

3.6 Opis metode pridobivanja proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 3.1

Predpisane osnovne sestavine in dodatki prekmurske gibanice so:

- krhko testo: 20 dag pšenične bele moke, 10 dag margarine ali masla ali svinjske masti, ščepec soli ali ščepec sladkorja in 1 dl mrzle vode za gnetenje (lahko tudi jajce, mleko ali kislá smetana),
- vlečeno testo: sestavljeno iz 90 dag pšenične bele moke, lahko 1 jajce, 1 žlica rastlinskega olja, ščepec soli, ščepec sladkorja in mlačne vode za gnetenje.
Krhko in vlečeno testo se lahko zamesi neposredno pred izdelavo prekmurske gibanice ali uporabi kupljeno (ne sme biti zamrznjeno).
- nadevi: makov (30 dag drobno mletega maka, 10 dag kristalnega sladkorja, 1 vanilijev sladkor, skutni (1,2 kg polnomastne skute, 10 dag kristalnega sladkorja, 2 vanilijeva sladkorja, 2 jajci in ščepec soli), orehov (30 dag mletih orehov, 10 dag kristalnega sladkorja, 1 vanilijev sladkor), jabolčni (1,5 kg jabolk – bolj kislé sorte, ščepec soli, 12 dag kristalnega sladkorja, 2 vanilijeva sladkorja, ščepec cimeta).
Dodatek vanilijevega sladkorja v nadevih ni obvezen.
- poliv: smetanov (8 dl smetane, 3 jajca) in maščóbni (25 dag margarine ali masla ali rastlinskega olja ali svinjske masti).

Postopek izdelave prekmurske gibanice:

Krhko (gneteno) testo se zamesi sveže ali uporabi kupljeno. Moko presejemo na desko, jo solimo ali posladkamo in v njo z nožem drobno nadrobimo maščóbo ali jo z mrzlimi dlanmi zdrobimo med moko. Z dolivanjem mrzle vode ali jajca in mleka ali kislé smetane hitro zamesimo gladko testo.

Vlečeno testo je zelo elastično testo z malo maščóbe. Za pripravo testa potrebujemo suho in dobro uležano moko. V presejano moko na deski napravimo jamico, dodamo maščóbo, sol, sladkor (po želji lahko tudi eno jajce) in začnemo gnesti vse sestavine v testo. Med gnetenjem prilivamo po potrebi mlačno vodo in testo gnetemo tako dolgo, da postane gladko in elastično. Vlečeno testo razdelimo na 10 delov, lahko tudi eno za rezervo.

Makov nadev: Za pripravo makovega nadeva uporabimo dobro mleti mak. Mletemu maku dodamo kristalni in vaniljev sladkor in vse skupaj dobro premešamo. Makov nadev uporabimo v dveh delih.

Skutni nadev: Skuti dodamo jajca, vaniljev in kristalni sladkor ter ščepec soli. Vse skupaj dobro premešamo, da je zmes gladka in mazava. Pripravljen nadev razdelimo v dva dela.

Orehov nadev: osnova so drobno mleti orehi. Zmlete orehe nato pomešamo s kristalnim in vaniljevim sladkorjem. Orehov nadev uporabimo v dveh delih.

Jabolčni nadev: jabolka olupimo, naribamo na tanke rezance, dodamo kristalni in vaniljev sladkor ter cimet. Vse skupaj rahlo premešamo. V primeru, da pripravljamo jabolčni nadev iz zelo sočnih jabolk, le-te naribamo, po želji rahlo posolimo, jih pustimo nekaj časa počivati, nato jih iztisnemo in jim šele nato dodamo vse ostale opisane sestavine. Jabolčni nadev razdelimo v dva dela.

Smetanov poliv: cela jajca počasi razžvrkljamo s kislino ali sladko smetano. Dobljen poliv uporabimo za preliv posamezne plasti nadeva v prekmurski gibanici. Vse plasti ne polivamo z enako količino smetanovega poliva, zato je potrebno celotno količino pripravljenega poliva temu ustrezno tudi razdeliti. Za oba tako imenovana „suha“ nadeva (makov in orehov) je potrebna največja količina smetanovega poliva, za skutni nadev je količina manjša, medtem ko je pri jabolčnem nadevu ta količina najmanjša oziroma so jabolka tako sočna, da poliva ne zahtevajo.

Maščobni poliv: Za maščobni poliv lahko uporabimo maslo, svinjsko mast ali tudi rastlinsko maščobo. Tako kot smetanov poliv uporabljamo tudi maščobni poliv za poliv posamezne plasti nadeva v Prekmurski gibanici. Količinska razdelitev poliva po določeni plasti nadeva je enaka kot pri smetanovem polivu.

Zamesi se krhko testo in pripravi ostale sestavine. Pripravljeno krhko testo (sveže ali iz hladilnika, kjer mora počivati na hladnem) se zvalja v obliko, primerno modelu za pečenje prekmurske gibanice (pravokotnik ali krog). Debelina plasti razvaljanega krhkega testa je največ 5 mm. Model se namaže z maščobo, vanj se položi razvaljano plast krhkega testa, ki se ga z vilicami na več mestih prebode. Vse skupaj se lahko postavi za nekaj minut v ogreto pečico, da testo rahlo zarumeni (peka krhkega testa ni obvezna).

Glede na obliko uporabljenega modela za peko (pravokotnik ali krog), se vlečeno testo lahko pripravi na dva načina:

— Pekač pravokotne oblike

Sveže zameseno vlečeno testo se razdeli v 10 majhnih hlebčkov. Hlebčke se premaže z raztopljeno svinjsko mastjo, maslom ali rastlinsko maščobo, da so po počivanju sveži in elastični. Po počivanju se hlebček vlečenega testa razvalja ter ponovno premaže s tekočo maščobo, da se lažje razteguje. Raztegnjeno testo enega hlebčka se položi v pripravljen namaščen pekač s krhkim testom tako, da robovi vlečenega testa gledajo čez robove pekača. Na vlečeno testo se razporedi polovico makovega nadeva, katerega se polije s smetanovim in maščobnim polivom. Čez makov nadev se razvleče nov hlebček vlečenega testa. Nanj se nadeva polovico pripravljenega skutnega nadeva, ki se ga polije z ustrezno količino (ki je manjša kot pri makovem nadevu) smetanovega in maščobnega poliva. Sledi tretja plast vlečenega testa, na katero se položi polovico orehovega nadeva, ki se ga polije s sorazmerno enako količino (kot za makov nadev) smetanovega in maščobnega poliva. Sledi četrta plast vlečenega testa, na katero se potrese polovico jabolčnega nadeva. Prelije se ga z majhno količino smetanovega in maščobnega poliva. V primeru, da je jabolčni nadev pripravljen iz zelo sočnih jabolk, se ga ne poliva z nobenim od polivov. Sledi plast vlečenega testa iz petega hlebčka. Cel postopek se nato še enkrat ponovi v istem vrstnem redu tako da plasti maka sledi skuta, tej orehi in jabolka. Vmes med nadevi je obvezno plast vlečenega testa.

— Pekač okrogle oblike

Celotno maso vlečenega testa se pred raztegovanjem premaže s tekočo maščobo in se jo razvleče v velik krog. Osrednji del razvlečenega testa se spusti v namaščen model s krhkim testom, dele testa, ki gledajo čez robove modela, pa se razreže pravokotno na robove modela v devet približno enakih delov. Na testo v modelu se razporedi polovico makovega nadeva, ki se ga prelije s smetanovim in maščobnim polivom, čezenj se razvleče prvi del razrezanega testa, tako da gleda čez robove modela. Čez nadeve se vleče vsak drugi del razrezanega testa. Druga plast vlečenega testa se premaže s polovico pripravljenega skutnega nadeva, katerega se prelije z manjšo količino smetanovega in maščobnega poliva. Na tretjo plast vlečenega testa enakomerno razporedimo

polovico orehovega nadeva, ga poškopimo s sorazmerno enako količino (kot za makov nadev) smetanovega in maščobnega poliva. Sledi četrta plast vlečenega testa na katero potresemo polovico jabolčnega nadeva. Prelijemo ga z zelo majhno količino smetanovega in maščobnega poliva. Cel postopek nato še enkrat ponovimo v istem vrstnem redu. Ko imamo osem plasti nadevov z ustreznimi vmesnimi plastmi vlečenega testa, se čez zadnji nadev potegne osmo plast vlečenega testa, ki se jo poškopri ali s smetanovim ali z maščobnim polivom in čez njo potegne še zadnjo, deveto plast vlečenega testa.

Vse debele robove vlečenega testa, ki ostanejo pri oblikovanju prekmurske gibanice in gledajo čez rob uporabljene modela, se odreže, preostanek pa potisne v prostor med oblikovano prekmursko gibanico in rob modela. Vrhno plast vlečenega testa v modelu se premaže z maščobnim polivom ali s kombinacijo maščobnega poliva in kisle oziroma sladke smetane, v katero je umešan rumenjaki. Prekmursko gibanico se nato na več mestih prebode s tanko dolgo iglo do dna modela.

Takoj po izdelavi se lahko prekmursko gibanico („surovo“) pakira v ustrezni embalažni material in se jo še isti dan zamrzne.

Pripravljen prekmursko gibanico (svežo ali zmrznjeno) se peče v pečici do polne stopnje pečenosti. Temperatura pečice je 1 uro na 200 °C, drugo uro pa 170 °C do 180 °C. Ne glede na to priporočilo se lahko temperatura in čas pečenja prilagodi vrsti pečice. Če je bila prekmurska gibanica pred pečenjem premazana samo z maščobnim polivom, jo je potrebno ob koncu peke obvezno premazati še s kisl oziroma sladko smetano. Pečena prekmurska gibanica se mora na sobni temperaturi obvezno ohlajati nekaj ur.

Pečena Prekmurska gibanica se ne sme rezati vroča. Če je bila prekmurska gibanica pečena v okroglem modelu, se jo reže na trikotnike, če je bila pečena v pravokotnem pekaču, pa na pravokotnike. Višina posameznega kosa pečene Prekmurske gibanice mora biti od 5 do 7 cm, njena teža pa ne več kot 25 dag. Pri končnem ponudniku se lahko Prekmurska gibanica poljubno razreže na manjše kose. Po rezanju se vrh rezine posipa z mletim sladkorjem. V primeru industrijske proizvodnje pa teža posameznega kosa naj ne bi bila več kot 20 dag, njegova velikost pa okoli 5 × 7 cm.

3.7 Posebnost kmetijskega proizvoda ali živila

Tradicionalna prekmurska gibanica je narejena iz dveh različnih vrst testa (krhkega na dnu in vlečenega med plastmi nadevov) in štirih različnih nadevov (mak, skuta, orehi in jabolka). Nadevi se vedno ponovijo v določenem zaporedju in vsak dvakrat, kar vpliva tudi na specifičen izgled. Na vrhu je plast vlečenega testa ter premaz. Za izdelavo prekmurske gibanice je pomembna uporaba izključno kakovostnih in svežih sestavin, dosledna izpeljava postopka priprave, zahteva pa tudi veliko natančnosti in znanja. Še posebej pomemben je njen poseben izgled in okus, ki mu ga dajo raznolike plasti.

3.8 Tradicionalne lastnosti kmetijskega proizvoda ali živila

Beseda gibanica prihaja iz besede gūba (kar pomeni guba) in glagola gibati (pregibati). Da se je ta vrsta peciva pojavila na področju Prekmurja že dolgo nazaj, pričajo mnogi viri. Najstarejši pisni vir seže v leto 1828, ko je vzgojni pisatelj in župnik Jožef Košič, na prošnjo etnografa slovaškega porekla Johanna Csaplovicsa E. V. Jeszenova sestavil spis, v katerem označuje najnavadnejši živež prekmurske vasi pred sto leti in se posebej ustavlja ob hajdinjači, prekmurski gibanici, krapcih in vrtankih. Slednji je ta spis objavil v madžarskem in nemškem jeziku (*A magyaroszági Vendüs – tótokról, Croaten und Wenden in Ungern*). V tem spisu župnik Košič predstavlja tudi katere jedi se ponujajo na porokah „svatbah“ v Prekmurju. Ena od jedi, ki med poročno hrano ne sme manjkati, je gibanica. Opisuje, da se gibanica imenuje po večplastnem testu – gyüba in je imela 10–11 plasti. Gibanico so rezali na trikotne kose in jo v velikem kupu postavili na mizo. Iz tega spisa lahko že najdemo prve pisne virov, ki opisujejo običaj pripravljanja in ponujanja gibanice v Prekmurju.

Prvi, ki je obširno in sistematično obdelal načine prehranjevanja prekmurskega človeka, je bil prof. dr. Vilko Novak. V njegovi etnografski študiji iz leta 1947: „Ljudska prehrana v Prekmurju“ je prekmurska gibanica omenjena kot pečena močnata jed, v kateri je opisan način njene priprave: „Gibanice delajo iz prhkega testa, omešene s surovim maslom ali mastjo. Spodnja plast je podplat; nanj potresejo skuto, orehe, mak, grozdjice, na to plast pokrijejo tanko povalnikovo testo, čez potresejo novo plast, vsako plast polijejo s smetano. Naredijo do devet plasti ali gub – devet gub – gibanica. Pečejo jih v okrogli lončeni tepsiji za krstike, gostovanje, proščenje.“ To delo še danes služi kot vodilo številnim raziskovalcem tega področja.

Zelo podrobno pisno recepturo za prekmursko gibanico sta opisala Andreja Grum in Ivan Vozelj v knjigi „Slovenske narodne jedi“ iz leta 1964. V knjigi sta opisana dva recepta za prekmursko gibanico. V obeh primerih navaja: „V prekmurski gibanici sta dve vrsti testa. Spodnja, najnižja plast je iz krhkega testa in je tudi nekoliko debelejša. Imenuje se podplat. Ostale plasti testa, ki sledijo prvi so iz vlečenega testa. Spodnja plast je debelejša tudi takrat, kadar je vsa gibanica iz enega samega testa, in sicer vlečenega testa.“

O prekmurski gibanici je spregovoril tudi največji prekmurski pisatelj Miško Kranjec v svojem delu „Povest o dobrih ljudeh“ (1972), v katerem o njej pravi naslednje: „Treba je priznati, da napravi šele gibanica pravi praznik v hiši. Čeprav si jo revež privoščijo komaj enkrat na leto, je to znamenje, da ga nihče ne more preživeti, ne da bi bil vmes vsaj en praznik.“ Ana je medtem vzela iz peči gibanico in jo odnesla v sobo na mizo, držeč tepsijo s krpami, da se ne bi opekla. Jožef je podstavil lesen podstavek na katerem je sicer stal vrček z vodo. Potem se je ozrl po gibanici. Ležala je pred njim pisana, rumeno bela in makova ponekod, še vsa kipeča, pomazana s smetano in potresena s sladkorjem. Pokimal je rekoč: „Dobra je. Lahko rečem, da bi se je lotil, čeprav bi ležal na smrtni postelji in dobro vedel, da mi ne more več koristiti. In še v nebesih bi žaloval po njej, če bi jo moral pustiti celo na svetu.“

V zadnjih petnajstih letih je izšla vrsta knjig, v katerih je opisana prekmurska gibanica. Na kulinarichen način so prekmursko gibanico predstavili Cilka Sukič s knjigo „Jedi nekdanjih in sedanjih dni. Prekmurska, prleška in štajerska kuhinja“ iz leta 1997, Jože Zadavec s knjigo „Značilnosti ljudske prehrane v Prekmurju“ iz leta 1998 in Branko Časar s knjigo „Boug žegnaj“ iz leta 2000. Tako tehnologija izdelave kot tudi vrednotenje njene senzorične kakovosti pa je podrobno opisano v knjigi z naslovom „Prekmurske dobrote“ avtorjev Stanka Renčlja in Romane Karas iz leta 2001.

3.9 Minimalne zahteve in postopki nadzora posebnih lastnosti

Prekmurska gibanica mora izpolnjevati osnovne minimalne zahteve, ki so predpisane v specifikaciji in odražajo posebne lastnosti proizvoda. Osnovne minimalne zahteve za prekmursko gibanico so:

- uporabljene morajo biti predpisane sestavine,
- upoštevati je treba recepturo za proizvodnjo prekmurske gibanice,
- končni proizvod mora imeti pravilno zaporedje nadevov (mak, skuta, orehi in jabolka), število plasti, enakomerno debelino nadevov, predpisano višino rezine, obliko rezine, težo rezine, vonj, aromo in teksturo.

Izdelovalci prekmurske gibanice morajo voditi evidence o količini izdelanih in prodanih količinah prekmurske gibanice.

Skladnost uporabe predpisanih surovin, proizvodnega postopka, videza in senzoričnih lastnosti končnega proizvoda s specifikacijo, mora biti preverjena s strani posameznega proizvajalca in/ali združenja proizvajalcev, vsaj enkrat letno pa tudi s strani certifikacijskega organa, ki zagotavlja skladnost z Evropskim standardom EN 45011.

4. Organi ali telesa, ki preverjajo skladnost s specifikacijo proizvoda

4.1 Naziv in naslov

- (a) Naziv: Bureau Veritas d.o.o.
Naslov: Linhartova 49a, SI-1000 Ljubljana
Telefon: +386 14757670
Telefaks:
E-naslov: info@bureauveritas.si

- (b) Naziv: Inštitut za kontrolo in certifikacijo v kmetijstvu in gozdarstvu
Naslov: Vinarska ulica 14, SI – 2000 Maribor
Telefon: +386 22284900
Telefaks:
E-naslov: info@kon-cert.si
- (c) Naziv: Inštitut za kontrolo in certifikacijo Univerze v Mariboru
Naslov: Pivola 8, SI-2311 Hoče
Telefon: +386 26130831
Telefaks:
E-naslov: ☐ Javni ☒ Zasebni

4.2 Posebne naloge organa ali telesa

Akreditiran certifikacijski organ je odgovoren za kontrolo vseh faz, predpisanih v specifikaciji za Prekmursko gibanico.

POPRAVKI

Popravek Obvestila o začetku protisubvencijskega postopka za uvoz nekaterih šarenk s poreklom iz Turčije

(Uradni list Evropske unije C 44 z dne 15. februarja 2014)

(2014/C 297/07)

Stran 9, točka 2 „Izdelek v preiskavi“:

besedilo: „Izdelek v tej preiskavi so šarenke (*Oncorhynchus mykiss*), žive, sveže, ohlajene, zamrznjene ali dimljene, v obliki cele ribe (z glavami in škrkami, brez drobovja, mase manj kot 1,2 kg, ali brez glav, škrk in drobovja, mase manj kot 1 kg posamezno), ali v obliki filetov (mase manj kot 400 g posamezno).“

se glasi: „Izdelek v tej preiskavi so šarenke (*Oncorhynchus mykiss*):

- žive, ki po kosu tehtajo 1,2 kg ali manj, ali
 - sveže, hlajene, zamrznjene in/ali dimljene:
 - v obliki cele ribe (z glavami), s škrkami ali brez njih, z drobovjem ali brez njega, ki po kosu tehtajo 1,2 kg ali manj, ali
 - brez glav, s škrkami ali brez njih, z drobovjem ali brez njega, ki po kosu tehtajo 1 kg ali manj, ali
 - v obliki filetov, ki po kosu tehtajo 400 g ali manj.“
-

Popravek Obvestila o začetku protidampinškega postopka za uvoz nekaterih šarenk s poreklom iz Turčije

(Uradni list Evropske unije C 44 z dne 15. februarja 2014)

(2014/C 297/08)

Stran 18, točka 2 „Izdelek v preiskavi“:

besedilo: „Izdelek v tej preiskavi so šarenke (*Oncorhynchus mykiss*), in sicer v obliki živih, svežih, hlajenih, zamrznjenih ali dimljenih rib, bodisi celih (z glavami in škrkami, otrebljenih, z maso 1,2 kg ali manj) bodisi brez glav, brez škrk ali otrebljenih (z maso 1 kg ali manj), ali v obliki filejev (s težo po 400 g ali manj).“

se glasi: „Izdelek v tej preiskavi so šarenke (*Oncorhynchus mykiss*):

- žive, ki po kosu tehtajo 1,2 kg ali manj, ali
 - sveže, hlajene, zamrznjene in/ali dimljene:
 - v obliki celih rib (z glavami), s škrkami ali brez njih, z drobovjem ali brez njega, ki po kosu tehtajo 1,2 kg ali manj, ali
 - brez glav, s škrkami ali brez njih, z drobovjem ali brez njega, ki po kosu tehtajo 1 kg ali manj, ali
 - v obliki filetov, ki po kosu tehtajo 400 g ali manj.“
-

